



2022

Mar 20



台美團契長老教會

Taiwanese/American Fellowship Presbyterian Church

EM Pastor: Rev. D. Paul La Montagne

Associate Pastor: 蔡佳君牧師 Rev. Annie Tsai

770 US-206, Hillsborough, NJ 08844

Tel: 732-937-9227 www.tafpc.org email: tafpcco@gmail.com

台美團契長老教會大齋節第三主日禮拜

TAFPC 3rd Sunday in Lent Worship Service

司會 Liturgist: 林詠偉長老(Elder Dennis Lin)

證道 Preacher: 蔡佳君牧師(Rev. Annie Tsai)

司琴 Organist: 陳玫麗姊妹(Ms. Mei-Li Chen)

10:30am

March 20, 2022

序樂 Prelude

宣召 Call to Worship

司(台):嘴焦的人啊！咱的心內渴慕活水；枵餓的人啊！咱的靈魂因為想欲得著飽足來痛疼；厭倦(ià-siān)的人啊！咱的意念互毋是從上帝來的想法攪擾(kiáu-jiáu)，感覺真累(thiàm)。來啊！咱這些嘴焦、枵餓攔厭倦的人攏著來，咱著做伙敬拜愛疼的上帝！

司(華):口渴的人啊！我們的內心渴慕活水；飢餓的人啊！我們的靈魂因想要得到飽足而疼痛；厭倦的人啊！我們的意念被不是從上帝來的想法攪擾，感覺真累。來啊！我們這些口渴、飢餓又厭倦的人都要來，我們要一起敬拜慈愛的上帝！

唱詩* Hymn*

TAFPC choir 領唱

台#150 「我來親近耶穌」

感恩祈禱* Thanksgiving Prayer*

讚美 Anthem

TAFPC choir

“Come to the Water”

by Jack Schrader

O let all who thirst, let them come to the water.

And let all who have nothing, let them come to the Lord:
without money, without price.

Why should you pay the price, except for the Lord?

And let all who seek, let them come to the water.

And let all who have nothing, let them come to the Lord:

without money, without strife.

Why should you spend your life, except for the Lord?

And let all who toil, let them come to the water.

And let all who are weary, let them come to the Lord:
all who labor, without rest.

How can your soul find rest, except for the Lord?

And let all the poor, let them come to the water,

Bring the ones who are laden, bring them all to the Lord:
bring the children without might.

Easy the load and light: come to the Lord.

Come to the water, come to the water, come to the Lord.

悔罪邀請 Call to Confession

司(台)當咱有時間想起互咱懺悔的代誌的時陣，咱著
毋通擱怪罪厝邊，乃是面對佇咱中間的事實；
咱也毋通看無起別人、抑是感覺見羞(kiàn-siáu)，
乃是找求恩典，互咱的生命會當倚靠上帝的幫
贊回轉倒來。

司(華)當時間使我們想起感到懊悔的事，我們不可怪
罪身旁的人，而是要面對在我們當中的事實；
我們也不可瞧不起別人、或是感覺羞愧，而是
尋求恩典，這樣能使我們的生命因著倚靠上帝
的幫助轉身歸回。

認罪祈禱 Prayer of Confession

會眾 Congregation

眾(台)大有氣力的上帝啊！雖然祢真疼惜、照顧阮，
總是阮猶久無結出祢聖神的好果子。阮對這世間
的耗扯(hó-chō)互地球與環境充滿毒素；阮強力的
表現互厝邊感受著威脅；阮的貪心互散赤人的
權利受著剝削(pák-siáp)。阮定定浪費時間做無睬
工的代誌，但是懇求祢毋通棄捨阮。喔，上帝啊！
佇祢豐盛的慈悲與赦免的大氣力中間，為著基督
的緣故，求祢赦免阮的過失；擱用愛疼、和平、
良善與信實來灌沃(kuàn-ak)阮。(默禱)

眾(華)大有能力的上帝啊！雖然祢常疼愛、照顧我們，但是我們依然沒有結出祢聖靈的好果子。我們對這世上的耗損使地球與環境充滿毒素；我們暴力的表現使鄰舍感到威脅；我們的貪心使窮苦人的權利受著剝削。我們總是浪費時間做無益的事，但是懇求祢不要丟棄我們。喔，上帝啊！在祢豐盛的慈愛與赦罪的大能當中，為了基督的緣故，求祢赦免我們的過犯；又以仁愛、和平、良善與信實來澆灌我們。(默禱)

赦罪宣告 Assurance of Pardon

司(台)俯落(àn-lòh)恁的耳來詳細聽，安呢恁的生命通得著活！上帝與咱立定永遠的約，藉著堅定不變的愛疼互摩西、大衛以及列代祖先知影，擱藉著十字架頂的耶穌啟示互咱看。咱著相信，這是好消息！

司(華)你們要側耳傾聽，好使你們的生命得以存活！上帝與我們立定永遠的約，藉著堅定不變的慈愛讓使摩西、大衛以及列代祖先知曉，又藉著十字架上的耶穌啟示給我們看。我們應當相信，這是好消息！

眾(台)佇耶穌基督內面，咱攏得著赦免。

眾(華)在耶穌基督裡，我們已得赦免。

讀經 Scripture Reading

以賽亞書 55:1-9 (舊約: 藍 p812, 紅 p935, 棕 p935)

司: 這是上帝的話 眾: 感謝上帝

證道 Sermon

「來就近水」

回應詩* Hymn of Response*

TAFPC choir 領唱

台#192 「祢的話若活水江河」

奉獻 Offertory

代禱 Intercession

報告 Announcements

散會詩歌* Sending Hymn*

TAFPC choir 領唱

台#622 「至大上帝，願祢導我」

祝福差遣* (Benediction and Sending Forth*)

阿們頌* Amen*

新聖詩 #643/E. hymnal #586

殿樂 (Postlude)

默禱(Silent Prayer)

(*方便站立的人，請站立; *Please stand if able)

主內交通與代禱：

- 教會的合一；教會事工的方向；教牧長執同工的智慧及身心靈；詠恩姐及家人；麗玲姐及家人；德欽長老與惠婉姐(Kay)及女兒 Lily 一家；艷紅姐及家人；俊彥兄與尚芬姐；淑華姐的女婿、女兒；淑真姐(Sue Liu)的母親；佩芬姐的先生 Keene Benson；Nua姐的父親；秀芬姐的父親；鄭再榮兄；啟明兄及家人；蕭清芬牧師家人；彭昕醫師家人；潔君姐及家人；雪香姐及家人；純貞姐及家人；怡和兄、秀美姐及家人；教會兄姊們的新生兒孫；待產的姊妹們；教會長輩的健康；教會各事工(SKY、青少年與兒童、社青、家庭團契、婦女)；兄姊的工作；退休兄姊們生活上的改變與適應。

聖工分配:

聖工分配	本週	下週
	(3/20/2022)	(3/27/2022)
司琴	陳玫麗	陳玫麗
司會/報告	林詠偉	張文旭
網路上傳	陳虹伶/蔡賢奕	陳虹伶/蔡賢奕

小會公告:

- 小會決定從4/3(日)起，恢復台語部實體及線上主日禮拜同步進行，禮拜從10:30am 開始，請大家踴躍參加。
- 小會代表已經與 Somerset Presbyterian Church (SPC)教會代表接洽將來使用該設施事宜，有關聚會時間及租借費用仍在討論中。
- 小會決定將現有急難救助金\$3,850 經由美國長老教會總會作業協調，捐獻給烏克蘭戰爭急難及人道救助，並接受本會員針對烏克蘭額外捐款，上限額訂為\$2,000，超過上限總額的金額將存留為本會急難救助金。支票請備註「烏克蘭」，4/15(五)截止。
- 小會成立人事委員會，希望進一步提供人事議題的溝通、協助與考核。該委員會包括 Christine Su 長老，文旭長老及會員一名(覓尋中)。
- 小會決定於4/23(六)召開「教會前景辨思會議」(discernment for church)，以便為近期教會聘牧作準備，邀請全體會員參加。該實體會議將由中會指派領導牧師前來主持，請大家預留時間參加。

消息報告:

- 感謝蔡佳君牧師為我們主講第一季的成人主日學，課程名稱為《傳福音的史奴比》，於每主日早上 8:50 - 10:15 在 Webex meeting 進行。
下禮拜成人主日學 3月 27日《傳福音的史奴比》第八講“從史奴比的眼中看世界”。
- 教會邀請兄姊以總會的大齋節期每日靈修文來進行靈修以及回應行動。每禮拜二早上10:00的婦女查經班也會一起分享靈修心得，歡迎兄姊連線參加。參考資料請點閱
<https://drive.google.com/drive/folders/1k2Z1uJAOJw4A59BfmYqxPq0LsVSx99kQ?usp=sharing>
- 長老教會婦女會 New Jersey Highlands 中會將於 4/2(六)

在我們教會舉辦 2022 春季聚會，9am-2pm, 報名費\$5. 茶點及簡便午餐供應，有意參加者請於3/25(五)前向潔君執事或淑真執事報名。

- 4/10(日)是棕樹節主日，家庭團契將於當日在教會舉辦“八方云台”活動，主日禮拜10:30am 開始，禮拜結束後有包水餃、煎鍋貼、台語猜謎及播種小松菜等活動，預計至3:00pm 結束，竭誠歡迎大家一起來，問候老朋友及認識新朋友，迎接這個走過疫情的新世界。

經常奉獻: \$2,200 (3/07/2022 – 3/13/2022)

教會行事表：

週	聚會項目	時間	主理	講題/經文	地點
日	成人主日學 (3/20)	8:50 am 10:15 am	蔡佳君	第七講 愚拙的上帝	Online
日	台語禮拜 (3/20)	10:30 am 11:45 am	蔡佳君	來就近水 以賽亞書 55:1-9	Online
二	婦女查經 (3/22)	10:00 am noon	楊純貞	約翰福音 3:22-36 Lent (3/16-3/22)	Online
日	成人主日學 (3/27)	8:50 am 10:15 am	蔡佳君	第八講 從史奴比的眼中 看世界	Online
日	台語禮拜 (3/27)	10:30 am 11:45 am	蔡佳君	見羞攏滾開 約書亞書 5:9-12	Online